

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Швеция о транзите вооружения, военной техники, военного имущества и персонала Королевства Швеция через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Швеция в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
 2. Настоящее Соглашение временно применяется с даты его подписания.
 3. Настоящее Соглашение заключается сроком на 1 год. Оно автоматически продлевается на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон в письменной форме по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие. Каждая из Сторон в любой момент может прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив об этом другую Сторону по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 дней со дня получения соответствующего уведомления.
- Совершено в г. _____ " ____ " _____ 201__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и шведском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Королевства Швеция

ЗАЯВЛЕНИЕ

Королевства Швеция к Соглашению между Правительством Королевства Швеция и Правительством Российской Федерации о транзите вооружения, военной техники, военного имущества и персонала Королевства Швеция через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Швеция в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан

Статью 9 Соглашения между Правительством Королевства Швеция и Правительством Российской Федерации о транзите вооружения, военной техники, военного имущества и персонала Королевства Швеция через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Королевства Швеция в усилиях по стабилизации и восстановлению Исламской Республики Афганистан для выполнения положений Акта о свободе печати Королевства Швеция в части принципа гласности в работе органов государственной власти и местного управления следует толковать следующим образом.

Орган государственной власти Королевства Швеция всегда должен консультироваться с органом государственной власти иностранного государства или межгосударственным органом, из которого получена информация, в данном случае - с органом Российской Федерации, до принятия решения о передаче информации третьей стороне. Королевство Швеция осознает, что если Российская Федерация после проведения такой обязательной консультации заявила, что она не дает согласия на передачу информации, а шведский орган государственной власти передал бы такую информацию, то действия Королевства Швеция привели бы к нарушению взаимоотношений между Королевством Швеция и Российской Федерацией.

Ситуация такого рода регулируется законодательством Королевства Швеция (параграф 1 главы 15 Закона о гласности и конфиденциальности) в виде положения о том, что конфиденциальность распространяется на информацию, касающуюся связей Королевства Швеция с иностранным

государством или в целом касающуюся иностранного государства, если можно предполагать, что передача информации привела бы к нарушению международных связей Королевства Швеция или иным способом причинила бы ущерб Королевству Швеция. Это значит, что если возникнут указанные проблемы, то, как следует из законодательства Королевства Швеция, конфиденциальность распространяется на такую информацию.
